

# Sagai Muittalægje

15ad April 1909.

No. 8.

»Sagai Muittalægje« boatta guovte gærde juokke manost, las ja 15ad bæive, ja maksa ovta kruvna ja 20 ora jakkodagast — 60 ora jakkebælest. Bladdē matta dinggujuvvut juokke poastarappe bokte. Dieđetusak maksek 5 øra rana.

6ad jakkodak

## Skuvlak Sami gaskast.

Nuftgo mi oudeb nummarest muittaleimek, bevilgi stuoradigge 89120 kruvna Darogiel diedo videdam varas Norga Sami ja Suobmelažai gaski.

Mi aiggop dast oanekažat muittalet, moft dam birra arvvaluvvui stuoradiggest.

**Jak. Andersen:** Mon oainam, atte girikko-komite læ eritsikkom 880 kruvna, maid skuvladirektøra ja girkkodepartementa læiga damge jage sittam bevilgget, vai 2 oapatægje oapatuvvuba Same daihe Suomagilli. Gal mon oainam, atte dat 880 kruvna, mi dima danen bevilggijuvvui, i læk adnujuvvum, mutto dat lifēi savvamest, atte dam made damge jage lifēi bevilggijuvvum.

**Bakkejord:** Mon oainam Sameædnam skuvladirektøra muittal, atte Sameædnamest daina oapatægjesajin, gosa mannam jage vallijuvvui oapatægje, i læk gaibbeduvvum gielladietto daihe i læk læmaš darbašvuotta dam harrai. Dat skuvladirektøra muittalus munji jurddagi manai. Gal dat læ nuft atte mannam jage æi molsujuvvum oapatægjek daina giella-sægotuvvum gieldain. Mutto ædnag oapatægje sagjasažak ja vikarak, gudek botte Sameædnami, æi mattam Samegiela uccanašge. Dat læ sagga darbašlaš, atte oa-

patægjek dobbe mattek giela, dobbe gost manga mana go skuvli bottek, æi adde oktage sane Darogielast. Friasajid hæittem Tromsa seminarest i læm jiermalaš dakko, ja mon æppedam, atte oapatægjek friasajitaga ožžuk dam darbašlaš gielladiedo.

**Saba:** Mon dagjim juo dima dabbe sturadiggest, atte dast i vuolge mikkege bevilggit 880 kruvna. I oktage oapatægje riema orrot 4 mano nubbe gielalaš oapatægje lutte oappam varas giela, go i oažo æra go fria bajasdoalo dam aige. Dak rudak lifēe dam sagjai galggam bevilggijuvvut Tromsa seminari, vai guovtes oapatægjin dobbe lifēe ožžum buorebut oappat giela, ja dasto læt gædnegasak valddet oapatægje-poasta Sameædnamest.

Mon einostim dima, atte æi dak rudak obbanassige šadda adnujuvvut. Ja nuft gustu dat læ gævvam. Dat giellaoappam-lake læ vægjemættom. Dat orro mu mielast maidai læmen unokas dam dafhost go skuvladirektøra šadda moerredet gi oapatægjid galgga adnet vækkegiela ja gi i. Mon særvam Bakkejord'in, atte dat læ darbaš vækkegiella adnujuvvu. Ja mon aigom bivddet girkkoministar ja girkkokomite oudastolbma dakkat ræiso Sameædnami ja oappaladdat skuvlaid dobbe, gulddalet go oapatægje læ skuvlemen. De jakam mon si bottek dam addi-

jubmai, atte vækkegiella læ darbašlaš, erinoamačet smavva manai skuvlast. Mutto æva soai galga jæradet dam birra dušše skuvladirektørast daihe bissanet papargarddemi; dastgo dalle oažžo girkkoministar buok su diedo Sameædnam skuvlai birra skuvladirektøra bokte.

Mon lavvim ječam skuvlast adnet ollo Same algost go manak alggek skuvla važzet. Dasto go sturru, de manemusta i obba darbašuvvunge. Mon jakam dat læ vuoiggadæmus gæidno Same manaidi Darogiela oapatet. Oapatægje fertte mu oaivvel mielde mattet manai giela. De satta son buorebut oapatet manaidi Daro ja æra fagaid.

Dat lifēi vuokkasæmus, atte skuvlagirjidi prenttejuvvušegje ueca giellagirjačak, vai Same manak addešegje, maid si lokkek.

Mon aigom fast bivddet radđetusa valddet jurdašæme vuollai, atte igo dat lek buoremus guokta golbma friasaje fast rakaduvvujek Tromsa seminari, go giella šaddaši oapatuvvut.

**Myrvang:** Go komite dam jage i arvval šat bevilgget 880 kruvna giela oapatam varas, de læ dat dam sivast go dimaš rudak æi læk adnujuvvum. Ašše dasa læ dat, atte i læk darbbo læmaš gielalaš oapatægjidi, nuftgo Sameædnam skuvladirektøra muittala.

Mon im mate arvvedet, manne Sabast læ nu hæjos jakko Sameædnam skuvladirektøri. Son læ nu burist barggam oudedet Sameædnam skuvlaid, nuft atte dal bevilggijuvvu »finnefondast« dasa 90,000 kruvna.

Mist ærain heivveši læt vehaš hæjos jakko, mist, gæk galggap læt mielde bevilgget nu ollo rudaidd. Mon muttommin læm æppedam, mutto mon



jakam, atte boatte aigest dak ruđak šaddoid guddek.

**Horst:** Dat læ mavsolaš ašše, mi dam arvvaladdam vuolde læ. Jos mon lifčim læmaš stuoradiggest 1903—1906, go friasajek Tromsa seminarest eritheittuvvujegje, de lifčim buok mu naveaidanguim barggam dam arvvalusa vuostai. Dat giellaoapatuſ læi mangan dafhost avkalaš.

Go dimaš 880 kruvna æi læk adnum, de miedam monge girkkokomiteest, atte æi dam jage darbaš bevilget maidege dasa. Dak ruđak læk nubbe jakkai. Nubbe ašše læ, atte dat daidda mannat nuftgo hr. Saba læ einostam, atte ruđak æi adnujuvvu nubbe terminastge. Dat læ vejolaš. Mutto im mon ane dam duođastussan dam ala, atte oapatægje i darbaš matet manai ædnegiela skuvlast. Go dak ruđak æi danen šaddam adnujuvvut, de dast i læk mikkege duođastusaid dasa, atte vækkegielak æi darbašuvvu, mutto dat læ duođastussan dasa, atte oapatamlake skuvlain i šat mana rivtes gæino mielde. Mon bivdam departementa vuttivalddet dam aše.

**Jak. Andersen:** Dat læ fast dat daroduttembarggo Sameædnameſt, man birra mi fast læp boattam okti. Mon im sate mieltat daggo Sabai. Saba datto, atte Samek ja Suobmelažak galggek adnet sin ječasek giela ja æi oappat Daro. Mutto æi Sameædnam olbmuk dam lakai birgge. Go Horst ožuda friasajid ruoktot Tromsa seminari, de mon im særva dasa. Æi dak, guđek dobbe oppe Same, boattam oapatægjen Sameædnameſi. I mu mielast oro læmen dat nu boastot go skuvladirektøra muittal, atte mannam terminast i læm darbbo læmaš daid ruđaidi. Dast oidnu dalle, atte dal læk nokka gielalaš oapatægjek Sameædnameſt. Ja go guttege skuvlastivre datoš, atte oapatægje galgga sattet vækkegiela, de læ bæssamvuotta adnet daid ruđaid danen. Saba i sate dagjat, atte skuvladirektøra i adde daid ruđaid satehažži. Skuvladirektøra i læk vel bietalam dam gæſage. Skuvladirektøra berre gittujuvvut dam bargo oudast, maid son læ dakkam Sameædnameſt. Ouddamærka diti internatak, gost manak guđek bottek sidain, gost olbmuk ja oamek ellek ovta sajest, oppek olbmui viero.

Dat læ vuoiggadmættom dat vuostalæbme, maid Saba vigga ožudet

civilisašona; Darogiela ja skuvladirektøra bargo vuostai. (Stuoradiggeolbmak mojtalle, go Andersen namati, atte Saba læ civilisašona vuostai.) Mu mielast læ dat vuogas, atte oapatægjek oapatuvvujek Samegilli dam lakai, moft skuvladirektøra arvval.

**Saba:** Jakob Andersen i gal adde ila ollo skuvla-ašid. Son sarnoi atte mon læm Darogiela oappam vuostai. Na, i dat læk æra go dat sæmma, maid muttomak mu vuostai čuožžomin dobbe nuorttan lavvijek dagjat mu birra. Mutto dast oidnu, atte hr. Andersen ja su mieldehattok æi daggo læk ganestange dam maid mon dattom. Mon læm dušše vuostalastam dam lage, moft daroduttembarggo doaimatuvvu, dannego mou jakam, atte mu lake oapatet manai Daro læ buoreb. Hr. Andersen læ ain dam čagjadusa siste, atte mon im dato manak galgašegje oappat Daro. Mu mielast læ dal aigge hættet daggar joavddelas arvvalusaid.

Go dat læ celkkum, atte i læk darbbo læmaš mannam jage gielalaš oapatægjidi, de aigom mon jærrat: Igo dat læk darbašlaš, atte oapatægjenisson Karlebotten ja Vestereiv skuvlast Unjargast matta Same? Igo dat læk darbašlaš, atte oapatægje Bugøfjordast Madda-Varjageſt matta dam? Nabe oapatægje nisson Vestertanast? Igo dat læk darbašlaš, atte oapatægje Husta sagjaſaš Dænoſt matta Same?

Mon aigom fast ođdasist hastet friasajid bajasvalddet Tromsa seminareſt.

**Horst:** I dat læk mu oaivvel læmaš dast algget arvvaladdat daroduttemgačaldaga birra. Mon im liko ovta gærde dam sadnaige. Mon anam dam darbašlažžan, atte manak oppek Daro, ja buokak Dačarikast berrijek mattet dam. Mutto dat vuostamuš manai skuvlast læ dat, atte oapatægje fertte sattet oapatet manai juoida, ja dam dafhost darbaš son mattet manai giela, go manak vuostas jagest vazzek skuvla. Son i sate manai oapatet rivtes lakai Darogiela, muđoigo son matta Samegiela.

Dam nuftgoččujuvvum daroduttem birra mon im datoši sardnotge. Dat mavsolemus læ, atte Samek oudandolvuvvujek bajasčuvvgitussi (kulturi), de daidda daroduttem dalle boattet ješaiggasažži. Ja jos dat bođiš ješaldeſt, de oidnu dast, atte Sa-

mek nagadek bocidattet girjid ja kultur sisavuodo alde, ja dat i šadda vahagen.

Mutto nuftgo mon læm dagjam, oapatægje fertte mattet manai giela, jos son galgga sattet oapatet manai, lekus Darogiella daihe æra fagaidd.

Mon im damditi aigo moaittet skuvladirektøra bargo Sameædnameſt. Mon anam internatak vuogas oapatuſdoaimatussan.

**Bakkejord:** Horst læ sardnom, atte dat læ ainas darbašlaš atte oapatægje matta manai giela, Same, ja mon aigom laſetet: Moft satta oapatægje bærraigæččat ja šiggot, go manak gaskanceſek nuſkid ja fastet hallek, go son i adde manai giela. Si sattek snoallat vel suge gullotge. Dušše datge dingga orro gaibbedøemen, atte oapatægje fertte mattet Samegiela.

**Egede-Nissen:** Mon aigom dušše dam čelkket, atte mon dam ašest ollaset særvam dasa, maid girkkokomite oudastolmai Horst læ arvvalam. Mu oaivvel mielde læ son rievtoi, aibas vuoigga sardnom dam aše harrai.

**Okta særve jugiſvuoda vuostai** læ rakaduvvum Samin Mada-Helgelandast.

#### Ruovddemæde-komite

arvval, atte bevilggijuvvu 12800 kruvna rakadeſgoattem varas telefona Riarost Korsnessi.

#### Ruoša kaiser

boatta oappaladdat Norga mai manost.

#### Hr. redaktøra.

Bivdam monge saje dam moadde sadnai »S. Mi«, maid monge aigom čaleſtet. Mon læm gullam, atte Dænoſt læ rakaduvvum veuſtre-særve, ja aiggok dal valljet valdde Moe ſtuoradiggoolmajen. Mutto mu rakis barggoguimidam, allet vallje ammatolbmaid ſtuoradiggai; mutto valljiekop dam min sagga gudnijattujuvvum ſtuoradiggeolbmamek Isak Saba, son gi læmaš juo ſtuoradiggest, son dietta burist, moft dobbe galgga barggujuvvut. Allopp bija ođdasa dokko fast, allopp eiſege hærraid vallje; dastgo hærrak æi barga dam ala ſtuoradiggest, moft almug olbmai læ hælpob ja gæppaſæbbo ællet ja gæped almug olbma noađe. Lekop moftegak ja virkoi, allopp oađe ja oadestuva, lekop nannosak dego bævdek ja allopp adde ječai-



dæmek fillijuvvut sist, gæk njalga ja illijægje njuokčamin bottek ja viggek hokatet, atte i galga šat Saba valljuvvut, nuftgo mon læm gullam mangasa dagjamen, gæk dollek hærri bæle. Valljiekop odđasist Saba stuoradiggai, dastgo son læ ollo barggam dam guovte jagest almugi avkken, dam dovdda ja dietta juokkehaš; dastgo dabe Nuortta-Sameædnamest æp gavne buoreb olbma dam ammati go Saba, son læ barggi, fiskari ja bagje-olbmai bæle.

Gæččalekop mi barggoguoimek duodast barggat dam ala ja lekop ovtamielalažak, vai mi vuotašæimek, dastgo ovtamielalašvuotta vuotta, ja mon læm visses dam ala, atte go mi ovtamielalažat stemmip, de mi vuoittep maidai. Almug olbmai læ lossad ællet, ja gallos bivastagain son bargga, vai hærak ja buok hærri barnek hærri važgek. Stemmiiekop ovtamie lalažat Saba ala.

Barggop rakis Same vieljak doallat dam 2 blade »Sagai Muittalægje« ja »Nuorttanaste« viššalvuodain, æi læk æmbo avisak Samegilli. Barggop ainoin bisotet ædnamek giela, ja allop laikotala ja daja dam: Mon dat han gal logam Darogiela ja Suomagiela, im darbaš ja inge berust Samegiel avisin. Ædnegiella læ divras ja mavsolaš, ja mu mielast gal orro, atte dat berre ain ainoin bisotuvvut daggo bokte, atte doallat dam guokta blade.

Dærvuodak must buok »Sagai Muittalægje« lakkidi sikke gukken ja lakka.

Callujuvvum Buolmagest 29/3 1909.  
J.

### Hr. redaktora!

Aibas gieskad logaimek »S. M.« nr. 6 alde ovtta čallaga Dænost, namalassi »venstre særve birra. Ja dam læimek lokkam maidai soames Darogiel blade alde, atte venstre humma stuorab særve. Ja dasa læk særvvam soames Samek Nuortta-Sameædnamest.

Mutto dabe Oarje-Sameædnam Same ievok æi læk gal vela oskeldam ječasek dom stuora gielkkai.

Mutto daddeke daidda dat stuora særvve barggat dušše. Vuorddemest læ gullat, atte ovtta sæka sisa fertteba čakkat boatte valga-aige nuftgo ouddalge, jos vuoto galgašæva juksat ja ovtta malest gazzat vielljaverdesažat, goit Nuortta-Sameædna

mest ja mælgad vissa vel dabege Oarje-Sameædnamest.

Dabe gal i gullu vel mikkege dam birra, gi stuoradiggai galgaši vallijuvvut. Mutto stuora hærribai diettalasge, gutte darbašlaš dingaidi ruđaid aimoha adnet.

Daidek soabmas on saddet Davvepola occat, ja soabmas soatteskipa rakadet.

K. Hansen.

### Dæno alde čallujuvvum

20—3—09.

Herr redaktora!

Bivdam saje Du blađđai »Sagai Muittalægjai« dam mu bittai.

Utejogast lei gærred 3ad ja 4ad bæive mars manost. Dast legje ænaš ašek luossabivddem birra, aaggom ja fiermasteme birra. Okta dalo bardne sakkotalai, maid imašen adne ædnag olbmuk. Ja gal han dat læige obba imaš. Dat dalo bardne læi bivddam ačes vuoiggadvuodain dam rajest go læi sattegoattam, dainago ačče læi boares ja ige vøgjam šat guolastet. Bardne sakkotalai dam gæčfeld.

Læm gullam, atte Suoma bæle i læk daggar laka, atte ačče i lifči makka ožžom barnes bigjat guolastet daihe addet sudnji su guolastam vuoiggadvuodas, ja læmge oaidnam atte muttom dalok Suoma bæle bigjek barnidæsek oaggot ja vela ogguk ječage, ja muttomak fast bigjek rengaid. Mutto manne dalle sakkotuvai dat bardne dušše ja æi ænebuk? Igo daddeke lækge laka daggar, nuftgo mon læm gullam? Ja jos nuft i læža laka, de gaddam atte daidda æra guolastegjidige gævvat samma lakai, erinoamačet sigjidi, gæk vieres rika olbmaid adnek oaggom renggan; nuftgo mon læm oaidnam ja gullam namalassi Fredrik Holmberg, gutte læ oggum moddin vadnasin ja gavtatam guolastam vuoiggadvuodas nubbe rika olbmugiim, gæina i læmaš guolastam vuoiggadvuotta. Mutto mi vel orro mu mielast imaš, læ dat, atte son čokkai dam sæmma ašest Utejogast miellduobmaren ja ige muittam dalle dam laga, atte ačče oazžo barnes bigjat guolastet daihe addet sudnji guolastam vuoiggadvuodas, go aldest æi læk bivddem-naveak. Orro mu mielast, atte F. H. læ buorre riba oaidnet nubbe čalmest, vaiko ječas čalmest læ gal stuorab rippa, maid gal gannetifči

eritvalddet.

Sæmma Aslak Lukkarge Vætčakest, gutte maidai læ guolastam ja vela bigjam su barnidesge guolastet, ja gutte maidai čokkai miellduobmaren dam ašest. Dalle songe i muittam dam sæmina laga bakkoma, ja vela dat gudnijattujuvvum Aslak Lukkarge oaidna riba nubbe čalmest.

Mon læm gullam maidai, atte F. Holmberg lavve dam Gardnjarga barnes buorašet, go dat lavve borramuša vuovddet, vaiko gal ješ F. H. gavpaša Njuorgamest golma gærddai æmbo go dat Gardnjargast. Læm gullam, atte sustge i læk gavpe vuoiggadvuotta Njuorgamest ærago Vætčakest, ja dat dasto gævva dam lakai, atte ruitto i galga gafegievne soaimmat; dastgo dak læba ovtta čappad goabbašagak.

Uccæn lavvim mon blade ala čallet, mutto go dak ašek mannek nuft jorggot, atte olmuš i sate jiednackætja orrot; gal han dat oudabæle i væje læt buokai miela mielde; mutto mon im læk dasa gæččamen, go dat buok læ duotta. Gutte halides vastedet ja vuostalastet, de dat i læk gilddujuvvum, mutto dam i dieđe, mi dabe ain boatta.

Luossabivdde.

### Bævva „S. Muittalægjai.“

Mon læm baggost vela čalestet moacde sane, dam duola čallagi læse, go buokak agjek mu čallag gielesen, ja vela Samuel P. Ravdna čalla, go datto redaktora duodaštet, atte son i læk sujalaš dam gieles čallagi, mi læi čallum O. P. ja su dalo olbmui diti. Don ik lifči galggam čallet-dam sane »gieles,« dastgo dat i læk gieles, ja i dat læk čallum dušše O. P. dalo diti. Dat guoska maidai æraidi. Vai čalletgo don dušše ustevvuoda diti. Jos Dænodak olmuš dam čali, atte mon gielestam, de dam mon im ane imašen, son læi baggost dam čallet bæloštam diti ječas ja duššen dakkam diti mu čallag. Dasa mon im viššam maidede vastedet. Dal læm mon baggost čajetet mu čallagam duottan, ja mon im aigo ješ bæloštet mu čallagam æra lakai go mon goččom din mannat jærnat Metty Mørsethist dam Dænodak ræiso birra. Ja dasto jærretet John Samuelsenest, atte gi læi dat sardne-olbmaid, gæina son jodi, læigo Harald Vik vai læigo æra, dallego læstadialaš sardneolbma Nils Olsen vistest aigoiga



sardnedet, mutto i vuoras addam viste værreopategjidi. Ja ain manga æra sajest, maid mon im obba viša namatekge. Gal di gullabetet dam guoktast, gost soai læva valddum vistai ja gost æva. De læstadias oskolažain læi vaddes bæssat vistai sardnedet. Ja go Daniel Bohaka jodi doaktareu, de læi viesso juokke sajest gosa boði.

Mon loapatam mu čallagam ja muittalam vela, atte im goassege æmbo čale šat dam aše birra, vaiko gutte maid čalaši.

S.

### Brævva.

Davja lokkap mi min ueca Samegiel blađaci alde dam vaiddalusa, atte blađe doallek læk uccum, ja sæmna lakai damge birra manga buorre olbmu avččok, atte doallat ja væketet dam guokta ueca blađaca, mutto orro læmen duššas.

Mutto mi dam galgaši væketet? Mu jurda læ daggar, atte goabbašak blađid redaktørak gæččalava bigjat ovtta olbma guđege skuvla-raadast de go kommiššonæran, gæn bokte blađek dinggjuvuvjek ja blađe makso sivaigbeduvvu, ja sin olles vuoiggadvuođa dasa, atte dinggot blađe buokaidi, gæk haliduvvek, læš makso dallan daihe i, de berre jage olgusmannæmest šaddat sisamaksot. Dat dieđetuvvu blađe alde, gæi bokte blađe matta dinggjuvuvut. Ja must læ nu buorre doaivvo, atte soames, gutte rakista dam guokta ueca blađaca, dakka dam nuvta. Dastgo mon læm aibas visses, atte okta ja nubbe doalaši blađe viššalæbbot, go okta su ječas lagaš granjain boatta ja jærra doalakgo don blađe, de vasteda im mon doala. Manne? Im læk šaddam dinggot. Nubbe fast jærra: Na, haliduvakgo blađe? Juo, mutto i læk rutta dam have, mi dasa ligoši. Nubbe fast falla, atte blađe oažok, jos aigok makset ouddalgo jakke olgusmanna. Ja jos fal nu ožušim, de gal ainas.

Davja læm ješge haliduvvam dinggot blađe, mutto im muittam go legjim poastarappe lutte.

Ja mu arvvalus læ, atte dat gi dam ueca balvvalusaš valdda bagjelasas, atte son berre diettet juo arvo, atte i dinggot blađe daggaridi, gæina i oažo mavso.

Hæitam daina savvamim buok Sami vieljaidi ja oabaidi, atte dinggot ja makset blađe, ja oažžot dam mađe

juolge ala, atte blađe nagadifci stuorabut ja davjebut boattegoadaši.

K. H.

### Brævva.

Kistranda gieldestivra læ valljim lensman avnasen čuovvovaš olbmaid: 1. seršant Saltvik Guovddageimost, 2. vuoleblensmanne Dahl Garašjogast, 3. oapatægje Christoffer Sætrum Hønefossest. Gi son daina šadda lensmannen. Arvvalek atte Dahl šadda. De Garašjokka gal bæssa sust erit, gal mi læp gullam sin 7 jage laittemen Dahl. Dal dam jage læk rabimom, makka daina doaivoin, vai mi valljep su ja si bessek erit dam hæjos olbmust; mutto allop jake ječage. Buriš mi dovddap Garašjoga olbmuid, ja æi daide boattet singe guovddo daggar virggeolmai, gæsa si likojek.

Vaiko soabmas nælgge læ časkan dai buorre ja fuolalaš ammatolbmai bokte, gæk dobbe læk assam. Ja æige daide læt nu manga bæive dasago hr. Dahl læ muittam singe vai vanid. Mu olles jakko læ, atte i sin ječasek famoin ja oivin lifčie telegraf materiala gæsetæbme sin ala boattam, jos dat buorre olmai i lifčie væketam. Moftbe galgaš go bargotaga aiggo ruđaid valddet telegrafvæsenest, ja mæredrekego nu ollo daina doaivoin, atte buokak læk nu jalak, daihe ožžuk njunest gæstet. I dat nu læk verdek arvvedæmest, vitta jierme vissa læ telegraf inšeniørastge.

Igeldas 18—3—09.

Hansen.

### Hr. redaktora!

Muttom čalla noaidebane birra. Gullam gal læp mige, atte okta addi bæljes gæččalet gasket, mutto i dat dovddum buorebun go æra davalaš badnege. Ja mi gudnid læš hæjos bierggasid rabmot?

K.

## Sivvadlaš gædnegasvuottamek.

Suomagielašt jorggali I. O. G.

(Lasse oudeb nummari.)

Mutto nuftgo celkkjuvuvum, olbmak æi læk arvvedam æige alo obba dattomge arvvedet dam gaskaomitaga duojaldagasek boatte sogai dæivadubmai. Olmušsokkagodne læ dappam čalmides dam dafhost ocadedin dorvo luondo šaddadæmest sivvadlažžan.

Mutto jærrat fertte, igo šaddadæbme lifčie mælgad hælpob, jos dat algaši juo ouddal sakkanattema d. l. basse sivvadlaš rakkanæbmen. Æigo son dalle mannel vahaglaš luondo vige deddoši diettemættomvuoda čiegnalašaidi, maina daid lifčie vægjemættom bagjanet maneb sogaid buorre viggamid hettet.

Go sakanattem gaibbed bællalažai sikke rumašlaš ja silolaš dærvasvuoda daihe manemusta govtolaš bæntesvuoda guktoi dafhoin, læ aibas lundolaš, atte vissasi buorrankættes buccidi, jukkidi, miellavagjegidi j. æ. d. i læk sivvadlaš vuoiggadvuotta lasetet gillajægje olmušsoga. Sæmma gaibbadus galgga heivvetuvvut dærvas bællalažaidi dalle, go si læk æppelundolaš rubmaš ja sielo dile — vaše, bæččamiela, morraš, čepedoaiivo d. æ. d. — valdest. Daina lagin namalassi skenkkiuvvu mannai, i dušše ællem, fal maidai ællema vuostalagaivuodak, maina aido mi sin datošæimek luovosen dakkat, ja rakaduvvu juo oudabælde — dađe mielde go dat mist hængga — vægjemættosen buoreb olmušsoga riegedæbme. Dastgo dat han læ juokkehažži čielgas, atte i buoece siebmanest mate goassege dærvas ja ællemfamolaš šaddo šaddat, fal čiekkadadda dast ja aldest stuora fuodnanæme varra.

Addjubmamek mielde læk nabbo obba olbmu luondo miedesvuodai vuostas artak ocadattet daina rubmaš ja sielo dilin, mak sakanattem bođdost sikke dam oudabælde aigest læk bællalažain radastallen. Ja dam miedetidin gačatep saka goaves duomo dam geppismielalaš ovtastællemest, mast čalmetes dæivvam mæred manai arbolašvuoda ječasvuodalagid. Sæmmast šaddap mi occat vastadusa gačaldakki dærvas — nabbo aido sivvadlaš — sakanattem ævtoin.

Gačaldaga sivvadlaš sakanattemest mattep mi juokket guovte oasai, mak læk — nuftgo vissasi oudabælde celkkjuvuvumest læ čielggam — rakkanæbme ja sakanattem.  
(Lasetuvvu).

### Loga dam!

Ovta doaimalaš ja oskaldas nanet-bigai læ must balvvalamsagje september mano rajest.

Didrik Schumacher,  
Galten.

Redaktora: A. Larsen.

Prenteduvvum „Nuorttanaste“ prentemrakkanusast, Sigertjorast.